

# SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

2001

Julkaistu Helsingissä 16 päivänä toukokuuta 2001

N:o 387—391

## SISÄLLYS

N:o		Sivu
387	Laki valtion virkamieslain 18 ja 57 §:n muuttamisesta .....	1101
388	Tasavallan presidentin asetus ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyn yleissopimuksen ja siihen liittyvien lisäpöytäkirjojen voimaansaattamisesta sekä yleissopimuksen ja lisäpöytäkirjojen eräiden määräysten hyväksymisestä annetun lain voimaantulosta annetun asetuksen 2 §:n muuttamisesta .....	1103
389	Valtioneuvoston asetus tasa-arvoasiain neuvottelukunnasta annetun asetuksen muuttamisesta .	1105
390	Maa- ja metsätalousministeriön asetus suu- ja sorkkataudin vastustamisesta eläinten kuljetuksessa annetun maa- ja metsätalousministeriön asetuksen muuttamisesta .....	1106
391	Metsähallituksen ilmoitus Metsähallituksen päätöksestä eräiden Etelä-Suomen luonnonsuojelualueiden perustamisesta .....	1108

N:o 387

## Laki

### valtion virkamieslain 18 ja 57 §:n muuttamisesta

Annettu Helsingissä 11 päivänä toukokuuta 2001

Eduskunnan päätöksen mukaisesti

*muutetaan* 19 päivänä elokuuta 1994 annetun valtion virkamieslain (750/1994) 18 §:n 1 momentti ja 57 §:n 1 momentti, sellaisena kuin niistä on 57 §:n 1 momentti laissa 604/1997, sekä

*lisätään* 18 §:ään uusi 5 momentti seuraavasti:

#### 18 §

Virkamies ei saa ottaa vastaan eikä pitää sivutointa, joka edellyttää työajan käyttämistä sivutoimeen kuuluvien tehtävien hoitamiseen, ellei asianomainen viranomainen hakemuksesta myönnä hänelle siihen lupaa. Tuomari tai tuomioistuimen esittelijä ei saa ottaa vastaan tai pitää mitään sivutointa, ellei tuomioistuin hakemuksesta myönnä siihen lupaa. Sivutoimilupa voidaan antaa myös

määrääjäksi ja rajoitettuna. Sivutoimilupa voidaan peruuttaa, kun siihen on syytä.

Sivutoimen harjoittamista koskevan ilmoituksen tai lupahakemuksen yhteydessä esitetyt tiedot välimiesoikeusriidan asianosaisista ovat salassa pidettäviä.

#### 57 §

Viranomaisen 18 §:n nojalla tekemään vir-

HE 26/1999  
LaVM 5/2001  
EV 29/2001

1102

N:o 387

kamiehen sivutointa koskevaan päätökseen saadaan hakea muutosta siten kuin hallintolainkäyttölaissa säädetään. Tuomioistuimen tekemään sivutoimipäätökseen haetaan muutosta kuitenkin valittamalla korkeimpaan hallinto-oikeuteen.

— — — — —  
—————

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 2001.

Helsingissä 11 päivänä toukokuuta 2001

**Tasavallan Presidentti**  
**TARJA HALONEN**

*Ministeri Suvi-Anne Siimes*

N:o 388

**Tasavallan presidentin asetus**

**ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyn yleissopimuksen ja siihen liittyvien lisäpöytäkirjojen voimaansaattamisesta sekä yleissopimuksen ja lisäpöytäkirjojen eräiden määräysten hyväksymisestä annetun lain voimaantulosta annetun asetuksen 2 §:n muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 11 päivänä toukokuuta 2001

Tasavallan presidentin päätöksen mukaisesti, joka on tehty ulkoasiainministerin esittelystä, *muutetaan* ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyn yleissopimuksen ja siihen liittyvien lisäpöytäkirjojen voimaansaattamisesta sekä yleissopimuksen ja lisäpöytäkirjojen eräiden määräysten hyväksymisestä annetun lain voimaantulosta 18 päivänä toukokuuta 1990 annetun asetuksen (439/1990) 2 §, sellaisena kuin se on asetuksessa 346/1999, seuraavasti:

## 2 §

Suomi on tehnyt yleissopimukseen ihmis-  
oikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi  
seuraavan varauman:

Yleissopimuksen 64 artiklan nojalla Suomen hallitus tekee yleissopimuksen 6 artiklan 1 kappaleeseen seuraavan oikeutta suulliseen käsittelyyn koskeva varauman.

Suomi ei voi toistaiseksi taata oikeutta suulliseen käsittelyyn sikäli kuin Suomen nykyinen lainsäädäntö ei sisällä sellaista oikeutta. Sanottu koskee:

1) käsittelyä korkeimmassa oikeudessa oikeudenkäymiskaaren 30 luvun 20 §:n mukaisesti sekä käsittelyä hovioikeuksissa sovellettaessa oikeudenkäymiskaaren 26 luvun (661/1978) 7 ja 8 §:n säännöksiä hakemus-, riita- ja rikosasioissa edellyttäen, että muutoksenhaun kohteena oleva kärjäoikeuden

ratkaisu asiassa on annettu tai julistettu ennen toukokuun 1 päivää 1998;

2) käsittelyä korkeimmassa oikeudessa ja hovioikeuksissa rikosasioissa, jotka ovat olleet kärjäoikeudessa vireillä oikeudenkäynnistä rikosasioissa annetun lain (689/1997) tullessa voimaan 1 päivänä lokakuuta 1997 ja joiden käsittelyyn on kärjäoikeudessa sovellettu tuon lain voimaan tullessa voimassa olleita säännöksiä;

3) käsittelyä, jossa vakuutus oikeus on viimeinen muutoksenhakuaste, vakuutus oikeuslain (14/1958) 9 §:n mukaisesti valitusasiassa, joka on tullut vireille ennen vakuutus oikeudesta annetun lain muuttamisesta annetun lain (278/1999) voimaantuloa 1 päivänä huhtikuuta 1999;

4) käsittelyä tarkastuslautakunnassa silloin, kun valitusasia on tullut vireille ennen sai-

1104

N:o 388

rausvakuutuslain muuttamisesta annetun lain  
(279/1999) voimaantuloa 1 päivänä huhtikuu-  
ta 1999.

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä  
toukokuuta 2001.

---

Helsingissä 11 päivänä toukokuuta 2001

**Tasavallan Presidentti**

**TARJA HALONEN**

Vt. ulkoasiainministeri  
Pääministeri *Paavo Lipponen*

N:o 389

**Valtioneuvoston asetus****tasa-arvoasiain neuvottelukunnasta annetun asetuksen muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 10 päivänä toukokuuta 2001

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti, joka on tehty sosiaali- ja terveysministeriön esittelystä

*kumotaan* tasa-arvoasiain neuvottelukunnasta 22 päivänä elokuuta 1986 annetun asetuksen (638/1986) 8 §,

*muutetaan* 1 ja 2 §, 3 §:n 1 momentti, 6 ja 7 §, sekä  
*lisätään* 3 §:ään uusi 3 ja 4 momentti seuraavasti:

**1 §**

Sosiaali- ja terveysministeriön yhteydessä toimii naisten ja miesten välisen yhteiskunnallisen tasa-arvon edistämistä varten tasa-arvoasiain neuvottelukunta.

**2 §**

Neuvottelukunnan tehtävänä on:

1) seurata ja edistää naisten ja miesten tasa-arvon toteuttamista yhteiskunnassa;

2) tehdä aloitteita ja esityksiä sekä antaa lausuntoja tasa-arvoon vaikuttavan lainsäädännön ja muiden toimenpiteiden kehittämiseksi;

3) huolehtia yhteistyön edistämisestä viranomaisten, työmarkkinajärjestöjen ja muiden yhteisöjen kesken;

4) edistää tasa-arvoa koskevaa tutkimustoimintaa ja tutkimustulosten hyödyntämistä;

5) seurata alan kansainvälistä kehitystä.

**3 §**

Valtioneuvosto asettaa neuvottelukunnan eduskunnan toimikaudeksi. Neuvottelukunta toimii siihen asti, kunnes uusi neuvottelukunta on asetettu.

Neuvottelukuntaa asetettaessa on eduskunnan voimasuhteet otettava huomioon.

Jos jäsen tai varajäsen eroaa kesken toimikauden, sosiaali- ja terveysministeriö määrää hänen tilalleen uuden jäsenen jäljellä olevaksi toimikaudeksi.

**6 §**

Asioiden valmistelua varten neuvottelukunta voi keskuudestaan asettaa työvaliokunnan sekä jaostoja ja kutsua sosiaali- ja terveysministeriön suostumuksella jaostoihin pysyviä asiantuntijoita.

**7 §**

Neuvottelukunnasta on muutoin voimassa, mitä valtion komiteoista säädetään.

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 2001.

Ennen tämän asetuksen voimaantuloa voidaan ryhtyä sen täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

Ensimmäinen tämän asetuksen nojalla asetettava neuvottelukunta asetetaan eduskunnan jäljellä olevaksi toimikaudeksi.

Helsingissä 10 päivänä toukokuuta 2001

Peruspalveluministeri *Osmo Soininvaara*

Kansliapäällikkö Markku Lehto

N:o 390

**Maa- ja metsätalousministeriön asetus****suu- ja sorkkataudin vastustamisesta eläinten kuljetuksessa annetun maa- ja metsätalousministeriön asetuksen muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 10 päivänä toukokuuta 2001

Maa- ja metsätalousministeriön päätöksen mukaisesti

*kumotaan* suu- ja sorkkataudin vastustamisesta eläinten kuljetuksessa 13 päivänä maaliskuuta 2001 annetun maa- ja metsätalousministeriön asetuksen (218/2001) 6 §, sellaisena kuin se on asetuksessa 283/2001, ja

*muutetaan* 3 ja 4 §, sellaisina kuin ne ovat asetuksessa 374/2001, seuraavasti:

## 3 §

*Kuljetukset Suomen alueella*

Jos sorkkaeläinten kuljetus tapahtuu kokonaisuudessaan Suomen alueella, kuljetus on 2 §:ssä säädetystä poiketen sallittua seuraavasti:

1) sorkkaeläimiä saadaan kuljettaa pitopaikasta lastia purkamatta teurastamoon välitöntä teurastusta varten;

2) nautaeläimiä ja sikoja saadaan kuljettaa pitopaikasta toiseen pitopaikkaan; sekä

3) muita sorkkaeläimiä kuin nautaeläimiä ja sikoja saadaan kuljettaa pitopaikasta toiseen pitopaikkaan, jos kuljetus tapahtuu kokonaisuudessaan saman läänin alueella tai jos eläimet kuljetetaan saman kuljetuksen aikana enintään kuuteen toisen läänin alueella sijaitsevaan pitopaikkaan.

## 4 §

*Tuontiin ja vientiin liittyvät kuljetukset*

Jos sorkkaeläimiä kuljetetaan muista jäsenvaltioista Suomeen keräyskeskuksen kautta,

keräyskeskuksen on oltava viranomaisten hyväksymä.

Nautaeläimiä ja sikoja saadaan kuljettaa muista jäsenvaltioista Suomeen vain alueilta, joilla ei ole kolmen kuukauden aikana ennen kuljetukseen tarvittavan terveystodistuksen antamista ollut voimassa neuvoston direktiivin 85/511/ETY 9 artiklan mukaisia rajoituksia suu- ja sorkkataudin varalta. Jäsenvaltioiden alueilta, joilla tällaisia rajoituksia on ollut voimassa mainittuna aikana, saadaan kuljettaa nautaeläimiä ja sikoja Suomeen vain maa- ja metsätalousministeriön elintarvike- ja terveysosaston luvalla. Lupa voidaan myöntää, jos:

1) eläimet on pidetty vähintään 30 päivän ajan ennen kuljetusta tai niiden syntymästä lähtien lähtöpaikkana olevassa pitopaikassa;

2) toinen jäsenvaltio, jossa lähtöpaikkana oleva pitopaikka sijaitsee, on hyväksynyt kuljetuksen; sekä

3) sorkkaeläinten kuljetus ei aiheuta eläintautien leviämisen vaaraa.

Muita sorkkaeläimiä kuin nautaeläimiä ja sikoja saadaan kuljettaa muista jäsenvaltioista Suomeen ja Suomesta muihin jäsenvaltioihin

Komission päätös suu- ja sorkkataudille alttiiden eläinlajien siirtorajoituksista tehdyn päätöksen 2001/327/EY muuttamisesta toisen kerran.

vain maa- ja metsätalousministeriön elintarvike- ja terveysosaston luvalla. Lupa voidaan myöntää, jos

1) eläimet on pidetty vähintään 30 päivän ajan ennen kuljetusta tai niiden syntymästä lähtien lähtöpaikkana olevassa pitopaikassa ja sinne ei ole tuotu sorkkaeläimiä 30 päivän aikana ennen kuljetusta;

2) toinen jäsenvaltio, jossa lähtöpaikkana tai määränpäänä oleva pitopaikka sijaitsee, on hyväksynyt kuljetuksen; sekä

3) sorkkaeläinten kuljetus ei aiheuta eläintautien leviämisen vaaraa.

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä toukokuuta 2001.

Helsingissä 10 päivänä toukokuuta 2001

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Eläinlääkintöylitarkastaja Maija Salo

N:o 391

**Metsähallituksen ilmoitus****Metsähallituksen päätöksestä eräiden Etelä-Suomen luonnonsuojelualueiden perustamisesta**

Annettu Vantaalla 9 päivänä toukokuuta 2001

Metsähallitus ilmoittaa Suomen säädöskokoelmasta 25 päivänä helmikuuta 2000 annetun lain (188/2000) 4 §:n nojalla:

Metsähallitus on antanut seuraavan päätöksen:

Päätöksen nimi	N:o	antopäivä	voimaan- tulo
Metsähallituksen päätös eräistä Etelä-Suomen luonnonsuojelualueista .....	1/01	9.5.2001	16.5.2001

Edellä mainittu päätös on julkaistu Metsähallituksen määräyskokoelmassa. Päätös on saatavissa Metsähallituksen luonnonsuojeluyksiköstä, osoite Vernissakatu 4, 01300 Vantaa, puhelin 0205 64 100.

Vantaalla 9 päivänä toukokuuta 2001

Luonnonsuojelujohtaja *Rauno Väisänen*

Ylitarkastaja Heikki Ravela